



**PRIM'AWLA QORTI CIVILI  
ONOR IMHALLEF ANNA FELICE**

**Illum 31 ta' Mejju, 2017**

**Rikors Guramentat Nru: 1189/1983 AF**

**Gordon Mizzi ghan-nom u in rappreżentanza tad-ditta  
'Titan International Limited' u fil-verbal tas-seduta tat-  
28 ta' April 2016, il-Qorti laqghet it-talba u ordnat li l-  
isem l-attur ghandu jaqra 'Titan International Limited  
C1115')**

**vs**

**Carmela Baldacchino u**

**Francis Baldacchino ghan-nom u in rappreżentanza tad-  
ditta 'Silvercraft Products Limited' u fil-verbal tas-seduta  
tat-28 ta' April 2016, il-Qorti laqghet it-talba u ordnat li  
l-isem tal-konvenut ghandu jkun 'Silvercraft Products  
Limited C2817')**

Il-Qorti:

Rat iċ-ċitazzjoni tal-attur Gordon Mizzi għan-nom u in  
rappreżentanza ta' Titan International Limited li permezz  
tagħha wara li ġie premiss illi:

L-attur nomine ordna u xtara minghand il-konvenut nomine diversi tankijiet tal-fibreglass ta' qisien u volum differenti, liema tankijiet kellhom jintuzaw ghal hazna ta' ilma f'sistema ta' "solar heating", u dan kif ser jigi pruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Dawn it-tankijiet ma gewx manifatturati skond is-sengha u l-arti, u fihom difetti inerenti kif jirrizulta mill-anness rapport markat Dokument "A".

Bhala konsegwenza l-attur nomine sofra u qiegħed isofri danni ingenti.

Għalkemm l-attur nomine interpella ufficjalment lill-konvenut nomine sabiex jersaq għall-likwidazzjoni u hlas tad-danni sofferti, dan baqa' sal-lum inadempjenti.

Intalbet din il-Qorti sabiex:

1. Tiddikjara u tikkonferma illi t-tankijiet fuq imsemmija ma gewx manifatturati skond l-arti u s-sengha u dan okkorrendo permezz ta' periti nominandi.
2. Tillikwida d-danni kollha sofferti mill-attur nomine.
3. Tikkundanna lill-konvenut nomine ihallas id-danni hekk likwidati.

Bl-ispejjez kollha kontra l-konvenut nomine inkluzi dawk tal-mandat ta' sekwestru u mandat ta' qbid prezentati kontestwalment, kif ukoll l-ispejjez kollha tal-ittra ufficcjali prezentata Lulju 1982.

Il-konvenut jinsab ingunt għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attur nomine li ddikjara illi:

Huwa ordna u xtara minghand il-konvenut nomine diversi tankijiet tal-fibreglass ta' volum differenti, liema tankijiet kellhom iservu għall-hazna ta' ilma għal sistemi ta' "solar heating".

L-imsemmija tankijiet ma gewx manifatturati skond is-sengha u l-arti tant li f'hafna minnhom zviluppaw xquq u ksur b'rizultat illi l-ilma beda jintilef u b'hekk is-sistema ta' solar heating giet effettwata b'mod negattiv.

Minn ricerki u ezamijiet li saru "ex parte" (ara Dok. "A") l-esponenti nomine sar jaf illi l-manifattura tal-fibreglass ma saritx skond is-sengha u l-arti.

Bhala konsegwenza l-esponenti soffra u qieghed isofri danni kbar li jinkludu fost ohrajn, l-ispejjez ghal riparazzjonijiet temporanji u telf ta' flus dovuti minn terzi lill-esponenti nomine.

Meta l-esponenti nomine interpella ufficjalment lill-konvenut nomine sabiex dan jersaq ghall-likwidazzjoni u hlas tad-danni kollha kagunati, il-konvenut baqa' inadempjenti, u ghalhekk kellha ssir din il-kawza.

Rat id-dokument anness.

Rat in-nota ta' eċċezzjonijiet tal-konvenuti Carmela u Francis Baldacchino għan-nom u in rappreżentanza ta' Silvercraft Products Limited li permezz tagħha eċċepew illi:

Preliminarjament l-attur ghandu jipprova kif huwa l-prokuratur tad-ditta assenti Titan International Limited.

Bla pregudizzju ghal premess illi l-attur ordna tankijiet normali tal-fibreglass minghand id-ditta eccipjenti, liema tankijiet gew debitament kostrowiti u konsenjati, b'fittings' suppliti mill-istess attur nomine.

In segwitu, peress illi l-istess tankijiet gew uzati ghal skopijiet li kienu jirrikjedu specifikkazzjonijiet aktar adatti, dawn ma nstabux sodisfacenti mill-attur, u l-konvenuti nomine, dejjem bla pregudizzju ippruvaw jirrimedjaw kif setghu, kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

L-eccipjenti inkorrew diversi danni minhabba n-nuqqas ta' ordni korretta tal-attur u ta' dawn id-danni jippretendu kumpens u qeghdin jaghmlu kontro-talba relattiva.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenuti nomine li ddikjaraw illi:

Preliminarjament l-attur ghandu jipprova kif huwa l-prokuratur tad-ditta assenti Titan International Limited.

Bla pregudizzju ghal premess illi l-attur ordna tankijiet normali tal-fibreglass minghand id-ditta eccipjenti, liema tankijiet gew debitament konstruwiti u konsenjati, b'fittings' suppliti mill-istess attur nomine.

In segwitu, peress illi l-istess tankijiet gew uzati ghal skopijiet li kienu jirrikjedu spesifikazzjonijiet aktar adatti, dawn ma nstabux sodisfacenti mill-attur, u l-konvenuti nomine, dejjem bla pregudizzju ippruvaw jirrimedjaw kif setghu, kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

L-eccipjenti inkorrew diversi danni minhabba n-nuqqas jippretendu kumpens u qeghdin jaghmlu kontro-talba relattiva.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat il-kontro talba tal-konvenuti nomine li taqra hekk:

Huma nomine esegwew xoghol ta' kostruzzjoni ta' tankijiet tal-fibreglass fuq ordni ta' Gordon Mizzi nomine, liema tankijiet saru ghal skopijiet normali.

Il-fittings li intuzaw ghall-istess tankijiet kienu daww forniti mill-istess Mizzi nomine.

Wara rrizulta illi l-uzu li ghalihom l-konvenut nomine ried dawn it-tankijiet kien uzu divers, peress li l-istess tankijiet kellhom ikunu *under pressure*, u l-esponenti ghamlu diversi xogholijiet

a spejjez tagħhom biex jirrangaw kif setghu l-istess tankijiet minnhom forniti.

L-esponenti għad għandhom jiehdu xi bilanc ta' flus tax-xogħol li huma għamlu, kif ukoll għandhom interess jirreklamaw danni li huma sofrew minhabba n-nuqqas tal-istess Mizzi nomine, kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Għalhekk l-esponenti qeghdin jagħmlu din it-talba biex l-istess Mizzi nomine jigu kkundannat ihallas lill-esponenti nomine dak l-ammont li jigi likwidat minn din il-Qorti in linea ta' danni u ta' bilanc dovut lill-esponenti għal motivi premessi u kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Bl-interessi u bl-ispejjez kontra l-istess Mizzi nomine li hu minn issa mharrek għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenuti nomine li ddikjaraw:

Huma nomine esegwew xogħol ta' kostruzzjoni ta' tankijiet tal-fibreglass fuq ordni ta' Gordon Mizzi nomine, liema tankijiet saru għal skopijiet normali.

Il-fittings li intuzaw għall-istess tankijiet kienu dawk forniti mill-istess Mizzi nomine.

Wara rrizulta illi l-uzu li għalihom l-konvenut nomine ried dawn it-tankijiet kien uzu divers, peress li l-istess tankijiet kellhom ikunu *under pressure*, u l-esponenti għamlu diversi xogħolijiet a spejjez tagħhom biex jirrangaw kif setghu l-istess tankijiet minnhom forniti.

L-esponenti għad għandhom jiehdu xi bilanc ta' flus tax-xogħol li huma għamlu, kif ukoll għandhom interess jirreklamaw danni li huma sofrew minhabba n-nuqqas tal-istess Mizzi nomine, kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Rat in-nota ta' eċċezzjonijiet ulterjuri tal-konvenuti li permezz tagħha eċċepew illi:

Fir-rigward kull pretensjoni relatata mat-tank li inbiegh mill-konvenuti u li gie kkonsenjat fid-dar ta' Gordon Mizzi, l-azzjoni attrici ma tregix billi l-bejgh sar u gie konvenut mal-attur f'ismu proprju.

Subordinatament l-azzjoni attrici hija preskritta a tenur tal-artikolu 1431 tal-Kodici Civili.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat illi b'digriet tat-3 ta' Dicembru 2012 din il-Qorti diversament presjeduta ħatret lill-avukat Dottor Gaby Zammit bħala perit legali.

Rat li l-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif presjeduta biex titkompli u tinqata'.

Rat ir-relazzjoni tal-perit legali.

Rat li l-kawza tħalliet għas-sentenza.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat illi permezz ta' din l-azzjoni, is-soċjetà attriċi qiegħda titlob lill-Qorti tikkundanna lis-soċjetà konvenuta għad-danni konsegwenza ta' manifattura ta' tankijiet tal-fibreglass li l-attriċi tallega li ma sarux skont is-sengħa u l-arti.

Mill-provi prodotti jirrizulta li l-kwistjoni tirrigwarda numru ta' tankijiet tal-ilma li s-soċjetà attriċi ordnat mingħand is-soċjetà konvenuta. Dawn it-tankijiet, magħmula mill-*fibreglass*, ġew konsenjati u installati kwantu għall-wieħed fir-residenza personali ta' Gordon Mizzi u l-bqija fil-lukanda Ramla Bay Hotel. It-tankijiet kienu parti minn sistema ta' *solar water heating* tad-ditta estera Hitachi. Is-soċjetà konvenuta kienet inkarigata biss għall-manifattura ta' dawn it-tankijiet.

Mhuwiex ikkontestat mill-partijiet illi ftit xhur wara li ġew konsenjati u installati, dawn it-tankijiet bdew iqattru l-ilma, u minkejja diversi interventi u modifikazzjonijiet da parti taż-żewġ kontendenti, il-problema ma setgħetx tissolva sakemm fl-

aħħar dawn it-tankijiet kellhom jiġi sostitwiti mis-soċjetà attriċi b'tankijiet magħmula minn materjal differenti u manifatturati minn terzi.

Filwaqt illi s-soċjetà attriċi ssostni li dawn it-tankijiet ma ġewx manifatturati skont is-sengħa u l-arti, is-soċjeta konvenuta tikkontendi li t-tankijiet in kwistjoni żviluppaw *leaks* minħabba li ma ntuzawx skont l-ispeċifikazzjonijiet li għalihom ġew magħmula u cioè għaliex kienu soġġetti għall-temperatura ta' ilma għola minn dik mifthema bejn il-partijiet u għaliex minkejja li bi qbil bejn il-partijiet ġew manifatturati sabiex jaħdmu mingħajr pressa, irriżulta li fir-rigward tat-tankijiet installati fir-Ramla Bay, Hotel dawn kienu soġġetti għall-pressa tal-ilma li kkawżat il-qsim fil-materjal u fil-*fittings*.

Is-soċjetà konvenuta ma ressqet l-ebda rapport tekniku dwar il-kawża tal-qsim f'dawn it-tankijiet. Is-soċjetà attriċi pprezentat kopja tar-rapport imħejji mid-ditta estera Hitachi Chemical Europe li eżaminaw il-*fibreglass* ta' wieħed mit-tankijiet in kwistjoni. Il-konklużjoni kienet illi dan il-*fibreglass* kien difettuż. L-attriċi inkarigat ukoll lill-perit Michael Refalo sabiex iħejji rapport dwar it-tank installat fir-residenza personali ta' Gordon Mizzi. Il-perit Refalo kkonferma li dan it-tank ma kienx soġġett għall-pressa tal-ilma, u li l-problema kienet li l-materjal tat-tank stess kellu x-xquq minn fejn kien qiegħed iqattar l-ilma. Il-perit wasal għall-konklużjoni li t-telf tal-ilma kien dovut għal waħda jew tnejn flimkien mis-segventi kawżi: (i) li t-tank minnu nnifsu kien difettuż fil-manifattura u/jew (ii) li t-tank, jew pjuttost il-materjal u/jew spessur li bihom inħadem ma kienx jifħal għat-temperatura tal-ilma li għaliha kien ordnat.

Is-soċjetà konvenuta teċċepixxi preliminarjmanet illi l-attur nomine għandu jipprova li huwa l-prokuratur tad-ditta Titan International Limited. Din il-Qorti tirrileva li fil-mori tal-kawża s-soċjetà attriċi pprezentat kopja tal-*Memorandum and Articles of Association* minn fejn jirriżulta li Gordon Mizzi ġie maħtur bhala direttur tas-soċjetà attriċi fis-27 ta' Awwissu 1974 u għaldaqstant, jirriżulta li din l-eċċezzjoni hija illum sorvolata.

Is-soċjetà konvenuta ressqet nota ta' eċċezzjonijiet ulterjuri li permezz tagħha eċċepiet illi fir-rigward tat-tank li ġie konsenjat fir-residenza ta' Gordon Mizzi, l-azzjoni attriċi ma tregix għaliex il-bejgħ sar lill-imsemmi Gordon Mizzi personalment, kif ukoll illi l-azzjoni attriċi hija preskritta a tenur tal-artikolu 1431 tal-Kodiċi Ċivili. Madanakollu, mill-atti tal-kawża ma jirriżultax illi s-soċjetà konvenuta qatt talbet u wisq inqas ingħatat permess mill-Qorti sabiex tippreżenta eċċezzjonijiet ulterjuri. Għaldaqstant, il-Qorti sejra tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tagħhom.

Fil-mertu, is-soċjetà konvenuta teċċepixxi li l-attriċi ordnat tankijiet normali tal-*fibreglass*, liema tankijiet ġew debitament kostruwiti u konsenjati b' *'fittings'* suppliti mill-attriċi stess. Is-soċjetà konvenuta tikkontendi li peress lit-tankijiet in kwistjoni ġew utilizzati għal skopijiet li kienu jirrikjedu speċifikazzjonijiet aktar adatti, dawn ma nstabux sodisfaċjenti mill-attriċi u li madanakollu s-soċjetà konvenuta ppruvat tirrimedja kif setgħet.

Peress li s-soċjetà konvenuta tgħid ukoll li inkorriet diversi danni minħabba n-nuqqas ta' ordni korretta tas-soċjetà attriċi, hija ressqet kontro-talba sabiex tiġi kumpensata għal dawn d-danni kif ukoll għall-bilanċ rimanenti dovut mis-soċjetà attriċi għax-xogħlijiet esegwiti minnha.

Din il-Qorti hija tal-fehma li fl-ewwel lok huwa utli li tiġi stabbilita l-bażi ġuridika tal-azzjoni odjerna billi jsir eżami tal-kwalità tar-rapport ġuridiku li nħoloq bejn il-partijiet. Dan sabiex jiġi stabbilit jekk il-kuntratt konkluz bejn il-kontendenti kienx wieħed ta' bejgħ jew ta' appalt (*locatio operis*).

Fil-każ ta' Anthony Marcel Pace Asciasq noe vs Joseph Camilleri et tat-28 ta' Jannar 2004, din il-Qorti diversament presjeduta spjegat illi:

*"Indubbjament l-istabilizzar ta' din il-figura ġuridika hi ta' vitali importanza in kwantu z-zewg istituti, distintament kollokati fil-Kodiċi Civili, jipprovdu rimedji ben diversi. In effetti kieku l-Qorti kellha taccetta l-veduta tal-perit legali illi fil-każ in eżami si tratta minn kuntratt ta' bejgħ, allura*



*difficilment, imbaghad, seta' jsegwi illi l-istess perit legali jissofferma fuq it-tieni eccezzjoni tal-konvenuti u tal-kontro-talba tagghom billi dawn huma espressament arginati fuq l-istitut ta' l-appalt in kwantu ghall-kontenzjoni illi x-xoghol ma giex ezegwit skond l-arti u s-sengha u kien ukoll inkompletat;*

*Minn dak rinvenut fil-Kodici Civili jirrizulta li r-rimedji miftuha lix-xerrej f' kaz ta' vendita huma essenzjalment dawk dettati mill-Artikoli 1390 u 1427. Rimedji li fil-kaz ta' l-ewwel artikolu bazat fuq in-nuqqas tal-kwalita` mweghda, jakkorda lix-xerrej, fil-mument tal-konsenja ta' l-oggett mibjugh, li jaghzel jew li jirrifjuta l-haga u jitlob ukoll id-danni jew li jircievi l-haga bi prezz anqas fuq stima ta' perit. Fil-kaz tat-tieni, bazat fuq il-garanzija ghad-difetti li ma jidhrux, il-ligi wkoll tassenjalu d-dritt tal-ghazla wara r-ricezzjoni ta' l-oggett, jigifieri jew li jirrecedi mill-bejgh bl-azzjoni redibitorja jew li jzomm il-haga u jitlob lura dik il-bicca mill-prezz li tigi stabbilita mill-Qorti u li tirrapprezenta l-valur tad-difett riskontrat, bl-azzjoni proprjament imsejha estimatorja;*

*Huma dawn ir-rimedji li l-ligi tipprovdi lix-xerrej u allura l-kwestjoni jekk ix-xoghlijiet sarux sew u skond l-arti u s-sengha strettament ma ticcentra xejn f' negozju guridiku bhal dan ta' komprovendita;*

*Premess dan li fuq gie ravvisat, huwa innegabbli illi l-kompitu fir-ricerka tal-kriterju distintiv bejn "vendita" u "locatio operis" mhux nieqes minn diffikoltajiet. Dan hu hekk rikonoxxut mid-dottrina kif ukoll mill-gurisprudenza.*

*Hekk it-trattist **C. Massimo Bianca** fl-opra tieghu "La Vendita e la Permuta", Unione Tipografico - Editrice Torinese, Edizzjoni 1972 pagna 39 para. 21, jghid illi "quando l' alienante assume una prestazione di fare che non si limita ad una semplice attivita` integrativa o complementare ma attiene alla stessa produzione del bene, il problema della classificazione del contratto non puo` essere risolto qualificando senz' altro la prestazione come accessoria rispetto alla vendita. Occorre piuttosto accertare*

*se il rapporto negoziale non corrisponda in realtà al tipo dei contratti d'opera individuale o imprenditoriale, cioè al contratto d'opera o al contratto d'appalto.";*

*Jinghad minn awturi bhal **Rubino-Iudica** ("Dell' Appalto" para 44) illi dak li jiddistingwi l-appalt mill-bejgh huwa l-kriterju tal-"prevalenza del lavoro sulla materia". Bl-invers jinsab ritenut illi meta l-appaltatur jintraprendi opra li fiha jaghti mhux biss ix-xoghol jew is-sengha tieghu, imma jfornixxi anke l-materjal, dan l-appalt huwa affini mal-bejgh ("**Carmelo Borg -vs- Joseph Mifsud**", Appell Kummercjali, 7 ta' Ottubru 1980);*

*Fil-fehma tal-Qorti din hi distinzjoni pjuttost semplicistika tal-kuncett u ma ssolvix il-problema;*

*Giet allura koncepita t-teorija zviluppata fid-duttrina u l-gurisprudenza Taljana "secondo il quale il contratto di vendita si distingue da quello di appalto per il diverso oggetto, consistente, rispettivamente, in un' obbligazione di dare oppure in un' obbligazione di dare e insieme di fare, con organizzazione di mezzi necessari e con gestione a rischio dell' appaltatore" (**Qorti tal-Kassazzjoni Nru. 58 tad-9 ta' Jannar 1970**);*

*Din it-teorija ttendi biex tassenja importanza deciziva lill-volonta tal-partijiet kontraenti. Teorija li wkoll sabet favur f' certa giurisprudenza taghna, kif manifest mis-sentenzi fl-ismijiet "**Neg. George E. Camilleri -vs- Joseph Mamo nomine**", Qorti tal-Kummerc, 28 ta' Awissu 1951; "**George Vassallo -vs- Lawrence Fenech et nomine**", Appell Kummercjali, 26 ta' April 1988 u "**John Debono -vs- Anthony Fenech nomine et**", Appell Kummercjali, 15 ta' Jannar 1992;*

*Rigwardata minn din il-prospettiva tal-volonta` tal-partijiet s-soluzzjoni tal-vertenza jidher li giet stabbilita skond l-ottika li wiehed jara l-kontrattazzjoni;*

*F' dan il-kuntest gie ritenut, dejjem fil-gurisprudenza Taljana, illi "si trattera` di vendita di cosa futura e non di*

*appalto, quando il prodotto richiesto sia conforme ad un tipo o modello proprio dell' ordinaria produzione dell' assuntore" (Qorti tal-Kassazzjoni Nru. 4020 ta' l-1983). Tali tibqa' s-sitwazzjoni anke fejn jintalbu modifiki fl-oggett, purche jkunu marginali jew sekondarji, addottati biex jissodisfaw l-esigenzi tad-destinatarju tieghu. Minn naha l-ohra jekk il-modifiki "siano tali da dare luogo ad un 'opus perfectum' inteso come effettivo e voluto risultato della prestazione, si trattera` invece di appalto" (Qorti tal-Kassazzjoni Nru. 8445 tas-sena 2000). Jekk, imbaghad, ukoll il-kuntratt ma jkunx jista' jigi kazellat taht it-tip wiehed jew l-iehor, jista' jigi kwalifikat bhala "contratto misto" (Qorti tal-Kassazzjoni Nru. 83 ta' l-1972)."*

Hekk ukoll, il-Qorti tal-Appell Inferjuri fis-sentenza taghha fl-ismijiet Aplan Limited vs Emmanuel Bajjada tas-27 ta' Novembru 2009 rriteniet li:

*"Din il-Qorti kif presjeduta mhux l-ewwel darba li affrontat kwestjoni bhal din b'dawk l-istess karatteristici. Inghad ad ezempju illi "meta tinsorgi kontroversja dwar il-klassifikazzjoni guridika tal-ftehim bejn il-partijiet, u jekk dan hux wiehed ta' bejgh jew ta' appalt, il-gudikant ghandu jkun gwidat minn dawn il-fatturi, u cjoe: (i) is-sostanzjalita` tal-ftehim; (ii) il-prevalenza ta' l-elementi kostitutivi tieghu fil-fattispeci, ossija jekk ghandux aktar ingredjenti fih, tipici ta' dawk "di fare" jew "di dare". Konkettwalment, ezercizzju bhal dan jimporta konsiderazzjoni oggettiva ta' l-elementi tal-ftehim aktar milli wiehed ihares lejn dik li setghet kienet l-intenzjoni tal-kontraenti, kif hekk kien gie ravvizat fis-sentenza fl-ismijiet "Negte George Camilleri nomine -vs- Joseph Mamo nomine", Qorti tal-Kummerc, 28 ta' Awissu, 1951." Ara "C. Fino & Sons Ltd -vs- Mario Gauci et", Appell Inferjuri, 13 ta' Gunju, 2007;*

*Fil-partikolari, imbaghad, gie pprecizat, dejjem minn din l-istess Qorti, illi "huwa pacifiku illi l-kuntratt ta' opra jiddifferenza ruhu minn dak ta' bejgh ta' haga futura minhabba l-prevalenza f'ta' l-ewwel ta' l-obbligazzjoni 'di*

*facere' fuq dik 'di dare'. Jigifieri l-element karatterizzanti ta' l-ewwel hi l-attivita` adoperata biex issir il-haga, mentri fil-komprovendita hu l-oggett innifsu. Tezisti l-ewwel ipotesi meta l-oggett jigi konfezzjonat jew prodott in konsegwenza ta' kuntratt specifiku; ad exemplum, il-hajjat li jagħmel libsa skond l-ordni tal-klijent. Invece fit-tieni kaz, l-oggett isir in esekuzzjoni ta' pjan ta' produzzjoni prestabbilit u indipendentement mill-konkluzjoni ta' xi ftehim partikolari; ad exemplum, vettura li tigi manufatturata mhux skond ordni singolari izda in konformita` ma' pjan generali ta' produzzjoni". Ara "**International Tentage Textiles Industries Limited -vs Andreas Gerdes**", Appell mit-Tribunal għal Talbiet Zghar, 22 ta' Gunju, 2005."*

Applikati dawn il-prinċipji għall-kawża tal-lum, din il-Qorti ssib illi l-kontrattazzjoni bejn il-partijiet ma tistax ħlief titqies bħala waħda ta' appalt jew *locatio operis*. Mill-provi rriżulta li t-tankijiet in kwistjoni kienu manufatturati speċifikament skont dak ordnat mis-soċjetà attriċi, kif jikkonferma Francis Baldacchino għan-nom tas-soċjetà konvenuta. Il-kwistjoni bejn il-partijiet hija proprju dwar x'kienu dawn l-ispeċifikazzjonijiet mitluba mis-soċjetà attriċi. Isegwi għalhekk illi l-kuntratt konkluz bejn il-partijiet ma kienx wieħed ta' bejgħ izda ta' appalt jew *locatio operis*.

Imiss issa li liġi kkunsidrat il-mertu. Din il-kawża tistrieħ fuq il-kredibilità tax-xhieda u fuq l-apprezzament li din il-Qorti trid tagħmel prinċipalment fuq id-deposizzjonijiet tagħhom. Il-Qorti tagħmel referenza għas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Appell Inferjuri fl-ismijiet Joseph Tonna vs Philip Azzopardi deċiza nhar it-12 t'April 2007 fejn ingħad illi:

- (1) *Ibda biex ir-regola tradizzjonali tal-piż tal-provi timponi a kariku tal-parti li tallega fatt l-oneru li ġgib il-prova ta' l-eżistenza tiegħu. Tali oneru hu ugwalment spartit bejn il-kontendenti, sija fuq l-attur li jsostni l-fatti favorevoli li jikkostitwixxu l-bażi tad-dritt azzjonat minnu (actori incumbit probatio), sija fuq il-konvenut għas-sostenn tal-fatt miġjub minnu biex jikkontrasta il-pretiża ta' l-attur (reus in excipiendo fit actor). Ara **Kollez. Vol. XLVI P I p 5**;*

- (2) *Fil-kors tal-kawża dan il-piż jista' joxxilla minn parti għall-oħra, għax, kif jingħad, "jista' jkun gie stabbilit fatt li juri prima facie li t-teżi ta' l-attur hija sostenuta" (Kollez. Vol. XXXVII P I p 577);*
- (3) *Il-ġudikant adit mill-meritu tal-każ hu tenut jiddeċiedi iuxta alligata et probata, u dan jimporta illi d-deċizzjoni tiegħu tiġi estratta unikament mill-allegazzjoni tal-partijiet. Jiġifieri, minn dawk iċ-ċirkustanzi tal-fatti dedotti għab-bażi tad-domanda jew ta' l-eċċezzjoni u l-provi offerti mill-partijiet. Jikkonsegwi illi d-dixxiplina tal-piż tal-provi ssir bażi tar-regola legali tal-ġudizzju in kwantu timponi fuq il-ġudikant il-konsiderazzjoni li l-fatt allegat mhuwiex veru għax mhux ipprovat;*
- (4) *Il-valutazzjoni tal-provi hu fondat fuq il-prinċipju tal-konvinċiment liberu tal-ġudikant. Lilu hu mogħti l-poter diskrezzjonali ta' l-apprezzament tar-riżultanzi probatorji u allura hu liberu li jibbaża l-konvinċiment tiegħu minn dawk il-provi li hu jidhirlu li huma l-aktar attendibbli u idoneji għall-formazzjoni tal-konvinċiment tiegħu. Naturalment dik id-diskrezzjoni tiegħu hi soġġetta għal dak il-limitu legali impost fuqu mill-Artikolu 218 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li jrid li fis-sentenza tingħata motivazzjoni raġonata li tikkonsenti l-kontroll tal-ħsieb loġiku segwit fuq appell interpost mis-sentenza. Motivazzjoni din, li jekk jinstab li tirrispondi mal-loġika u r-razzjonalita`, kif ukoll koerenti ma' l-elementi utilizzati allura skond ġurisprudenza konkordi, ma tiġix disturbata minn Qorti ta' revizzjoni. Ara, b' ezempju, **Kollez. Vol. XXIV P I p 104.***

Kif qalet din il-Qorti diversament presjeduta fis-sentenza tagħha fl-ismijiet George Bugeja vs Joseph Meilaq, deċiża fit-30 ta' Ottubru 2003:

*"Fil-kamp ċivili għal dak li hu apprezzament tal-provi, il-kriterju ma huwiex dak jekk il-ġudikant assolutament jemminx l-ispjegazzjonijiet forniti lilu, imma jekk dawn l-istess spjegazzjonijiet humiex, fiċ-ċirkostanzi zvarjati tal-*

*ħajja, verosimili. Dan fuq il-bilanċ tal-probabilitajiet, sostrat bażiku ta' azzjoni ċivili, in kwantu huma dawn, flimkien mal-proponderanza tal-provi, ġeneralment bastanti għall-konvinciment. Għax kif inhu paċifikament akkolt, iċ-ċertezza morali hi ndotta mill-preponderanza tal-probabilitajiet. Dan għad-differenza ta' dak li japplika fil-kamp kriminali fejn il-ħtija trid tirriżulta mingħajr ma tħalli dubju raġjonevoli. Kif kompli jingħad fl-imsemmija kawża "**Farrugia vs Farrugia**", "mhux kwalunkwe tip ta' konflitt għandu jħalli lill-Qorti f'dak l-istat ta' perplessita' li minħabba fih ma tkunx tista' tiddeċiedi b'kuxjenza kwieta u jkollha taqa' fuq ir-regola ta' "in dubio pro reo"."*

Il-konflitt tal-provi hija xi ħaġa li l-Qorti jridu minn dejjem ikunu lesti għaliha. Il-Qorti għandha teżamina jekk xi waħda miż-żewġ verżjonijiet, fid-dawl tas-soliti kriterji tal-kredibilita' u speċjalment dawk tal-konsistenza u verosimiljanza, għandhiex verżjoni teskludi lill-oħra, anke fuq bilanċ ta' probabilitajiet, u tal-preponderanza tal-provi, għaliex dawn, f'kawzi ċivili huma ġeneralment suffiċjenti għall-konvinciment tal-ġudikant (Farrugia vs Farrugia, deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-24 ta' Novembru 1966).

Mhuwiex ikkontestat mill-partijiet li t-tankijiet in kwistjoni kienu qegħdin jagħmlu l-ilma. Il-kwistjoni bejn il-partijiet tirrigwarda l-istruzzjonijiet li ngħatat is-soċjetà konvenuta dwar kif ser ikunu qegħdin jintużaw dawn it-tankijiet u t-temperatura tal-ilma ta' ġo fihom. Gordon Mizzi għan-nom tas-soċjetà attriċi jikkontendi li t-tankijiet ma kinux manifatturati sabiex jifilħu t-temperatura tal-ilma ta' ġo fihom, minkejja li s-soċjetà konvenuta kienet taf kemm kienet ser titla t-temperatura u li din kienet il-kawża tad-difett li żviluppa f'dawn it-tankijiet.

Il-Qorti tal-Appell Inferjuri fis-sentenza tagħha fl-ismijiet Pierre Darmanin vs Moira Agius et tas-6 ta' Ottubru 2004 qalet hekk dwar il-kuntratt t'appalt:

*"(1) Bħala l-ewwel principju huwa dottrinalment u ġurisprudenzjalment ricevut illi l-appaltatur għandu l-obbligu li jezegwixxi x-xogħol lilu kommess fis-sens li huwa għandu l-obbligu wkoll li jara li dan ix-xogħol ikun sejjer*

isir utilment u mhux b'mod li l-quddiem juri difetti. "L'imprenditore ha l'obbligo di eseguire bene l'opera commessagli, secondo i dettami dell'arte sua, e deve prestare almeno una capacita` ordinaria" (**Kollez Vol XXVII pI p373**). Dan fis-sens li hu "ghandu jiggarrantixxi l-bonta` tax-xoghol tieghu" (**Kollez Vol XL pI p485**).

(2) "L-appaltatur li jezegwixxi hazin ix-xoghol li jiffirma l-oggett ta' l-appalt huwa responsabbli ghad-dannu kollu li jigi minn dik l-ezekuzzjoni hazina" (**Kollez. Vol XXXVII pIII p883**). Ghax kif jinsab ritenut ukoll "f'kaz bhal dan hu ghandu mill-ewwel ma jaghmelx ix-xoghol jew ikollu jirrispondi ghad-difetti li jigu l-quddiem" (**Mario Blackman -vs- Carmelo Farrugia et noe**", Appell Kummercjali, 27 ta' Marzu 1972).

(3) Dan hu hekk avvolja jkun hemm l-approvazzjoni tax-xoghol (**Kollez. Vol XLI pI p667**) jew l-appaltatur ikun mexa skond l-ispecifications jew l-istruzzjonijiet lilu moghtija mill-kommittent. "E` dovere dell'appaltatore di resistere ad ordini che egli vedesse pregiudizievoli alla solidita` e contrarii alle buone regole dell'arte" (**Kollez Vol XXV pI p727**). Kif ahjar imfisser u spjegat, "l-appaltatur hu obligat u hu dejjem responsabbli li jaghti lill-appaltant opra sodisfacenti, u ma jistghax jallega li x-xoghol sar mhux sewwa ghax hu ghamlu kif ried il-kommittent, billi l-appaltatur hu obligat jirrezisti ghal kwalunkwe intromissjoni tal-kommittent" (**Kollez. Vol XLII pII p1003**).

(4) Huwa pacifiku ukoll illi l-hlas tal-prezz tal-appalt jew il-hlas akkont ma jfissrux necessarjament approvazzjoni tax-xoghol jekk dan fil-fatt jirrizulta difettuz (**Kollez. Vol XLI pII p892**);

(5) Meta allura jirrizultaw dawn id-difetti, kif certament hu l-kaz in ispecje, l-appaltatur jitqies in kolpa minhabba inadempiment. "Il-kolpa kontrattwali hija dik li tikkonsisti fin-nuqqas ta' l-ezekuzzjoni, jew f'ezekuzzjoni hazina, ta' l-obbligazzjoni rizultanti mill-kuntratt" (**Kollez. Vol XXXVIII pI p292**).

(6) *Effettivamente, it-tutela akkordata mil-ligi lill-kommittent tinkwadra ruhha fl-ambitu ta' dik ir-responsabilita` kontrattwali normattiva minhabba inadempiment. Li jfisser li l-kommittent jista' jopta li jagixxi gudizzjarjament jew bl-ezekuzzjoni specifika ta' l-appalt jew bl-azzjoni li twassal ghar-rizoluzzjoni tal-kuntratt (Art 1069 (1) tal-Kodici Civili). Fil-kaz il-wiehed jew l-iehor il-kommittent ikollu d-dritt jirreklama d-danni (Art 1069 (2))."*

Is-soċjetà konvenuta tikkontendi li fir-rigward ta' dawk it-tankijiet installati ġewwa r-Ramla Bay Hotel, il-problema kienet illi dawn kienu soġġetti għall-pressa tal-ilma meta ma kienx ġie miftihem hekk bejn il-partijiet qabel saret l-ordni tagħhom. Is-soċjetà attriċi tikkontendi li fil-laqgħat li saru bejn il-partijiet dejjem tkellmu dwar tankijiet li ser jaħdmu bil-pressa. L-attriċi ressqet diversi xhieda li jikkonfermaw dan. Fosthom, xehed Jeremy Holland, rappreżentant tal-lukanda Ramla Bay Hotel li qal li mas-soċjetà attriċi dejjem tkellem dwar tankijiet li ser jaħdmu bil-pressa għaliex is-sistema ta' tankijiet li jaħdmu mingħajr pressa ma kinitx tgħodd għalihom għal raġunijiet estetici. L-attriċi pprezentat kopja ta' ittra datata 19 ta' Frar 1980 li magħha kien hemm anness pjanta ta' kif ser taħdem is-sistema. Fuq din il-pjanta Gordon Mizzi kiteb illi dawn it-tankijiet ser ikunu qegħdin jaħdmu bil-pressa u li t-tank irid ikun jiflaħ għat-temperatura ta' ilma sa massimu ta' 180 *degrees fahrenheit*. Da parti tagħha, is-soċjetà konvenuta tiċhad illi rċeviet din l-ittra. L-attriċi targumenta li l-ordni għal dawn it-tankijiet tniżżlet fl-*order book* tas-soċjetà konvenuta l-għada 20 ta' Frar 1980, u allura ssostni li dan neċessarjament ifisser li kienu rċevew l-ittra tagħha.

Is-soċjetà konvenuta tikkontendi li fil-laqgħa li saret bejn il-partijiet qabel saret l-ordni tat-tankijiet, Gordon Mizzi speċifikament qal lil dawk preżenti li t-tankijiet ma kinux ser jaħdmu bil-pressa. Għar-rigward tat-temperatura, Francis Baldacchino jsostni li waqt din il-laqgħa Gordon Mizzi qallu li l-ilma għandu jilhaq temperatura ta' bejn 55-60 ċentigradi. Baldacchino jsostni li ntalab jagħmel diversi modifikazzjonijiet fit-tankijiet qabel ġew konsenjati lis-soċjetà attriċi.



Fiċ-ċirkostanzi tal-każ, il-Qorti hija tal-fehma li l-verżjoni tas-soċjetà attriċi hija l-aktar waħda verosimili. Kif sewwa tgħid il-perit legali, mill-provi rriżulta li fid-diskussjonijiet ta' bejnithom, Gordon Mizzi, għan-nom tas-soċjetà attriċi u Jeremy Holland, in rappreżentanza tar-Ramla Bay Hotel, dejjem tkellmu dwar tankijiet li ser jaħdmu taħt pressa, mhuwiex verosimili allura li Gordon Mizzi ordna mingħand is-soċjetà konvenuta tankijiet li ma kienux ser jaħdmu hekk.

Minkejja li huwa minnu li Gordon Mizzi ħallas għal dawn it-tankijiet u anke għal xi xogħol ta' modifikazzjoni li sar wara, ma jfissirx illi b'daqshekk huwa kien kuntent bix-xogħol tas-soċjetà konvenuta jew li m'għandux dritt jitlob ir-rizarċiment tad-danni għall-prodott li ma ġiex manifatturat skont is-sengħa u l-arti. Billi xogħol kien aċċettat u tħallas ma jfissirx illi kien tajjeb.

Fir-rigward tat-tank installat fir-residenza ta' Gordon Mizzi, dan ma kien soġġett għall-ebda pressa tal-ilma imma s-soċjetà konvenuta tikkontendi li t-tank ma kienx jiflaħ għat-temperatura tal-ilma ta' ġo fih in kwantu li Francis Baldacchino jinsisti li Gordon Mizzi dejjem aċċertah illi t-temperatura kienet ser tkun bejn 55-60 ċentigradi. Dwar dan it-tank, mill-provi rriżulta li minkejja li l-*fittings* u l-*heating element* kienu ġew provduti mis-soċjeta attriċi, Francis Baldacchino jikkonferma li huwa ntebaħ illi l-*fittings* u l-*heating element* in kwistjoni ma kinux addattati qabel ma twaħhlu mat-tank imma xorta baqa' għaddej bix-xogħol.

Francis Baldacchino ma jistax jinheba wara l-iskuża li dawn l-aċċessorji ma kinux tajbin għat-tank li huwa kien immanifattura. Kif ingħad fil-każ fl-ismijiet *Direttur Ġenerali tax-Xogħlijiet Pubblici vs Charles Azzopardi*, deċiż minn din il-Qorti diversament presjeduta fit-3 ta' Lulju 2003:

*"L-appaltatur ghandu, f'kull cirkustanza, jesegwixxi l-inkarigu lilu moghti skond l-arti u s-sengħa, u jekk jaf li rriżultat ahhari, għal xi raguni hi x'inh, mhux se tkun sodisfacenti, ghandu jirrifjuta' li jagħmel ix-xogħol, u jekk*

*jaghmlu jkun responsabbli ghad-danni (ara "Galea vs Gatt", deciza minn din il-Qorti fil-25 ta' Marzu, 1994).*

*Kif qalet l-Onorabbli Qorti tal-Appell fil-kawza "Farrugia vs Portelli et", deciza fid-9 ta' Ottubru, 1987, "l-appaltaturi ma jistghux jezonera ruhhom minn responsabbilita' ghax-xoghol li ghamlu kontra s-sengha fuq torba ghasra billi jghidu li dan ghamlu fuq ordni u/jew fuq insidenza tassid. L-appaltatur huwa dejjem responsabbli jippresta opra sodisfacjenti u obligat jirrezisti ghal kwalunkwe intramissjoni tal-kommittent. Anke kieku s-sidien kienu jafu bit-tqeghid ta' madum fuq xahx imxarrab ghasar u riedu jiehdur-riskju, l-istess appaltaturi jibqghu responsabbli ghax dover taghhom li jipprestaw opra sodisfacjenti u jirrezistu kwalunkwe intramissjoni ta' min jinkarikahom". (ara wkoll, fl-istess vena, id-decizjoni moghtija mill-Onorabbli Qorti tal-Kummerc fis-7 ta' Jannar, 1992, fil-kawza "Galea vs Chircop", u dik moghtija minn din il-Qorti fit-18 ta' Marzu, 1994, fil-kawza "Bonnici vs Abdilla").*

*Hekk ukoll, l-Onorabbli Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri) fil-kawza "Camilleri Marble Works Ltd vs Bowd", deciza fl-20 ta' Jannar, 2003, qalet li kuntrattur ghandu jirrezisti kull indhil fix-xoghol tieghu li jwasslu ghall-bini ma jkunx skond l-arti u s-sengha.*

*L-appaltatur huwa obligat li jikkonsenja xoghol skond is-sengha tieghu u tajjeb ghall-uzu li hu previst. Hu responsabbli ghar-rizultat li jaghti u hu ghandu obligu jara li r-rizultat ikun sodisfacjenti ghall-kommittent."*

Francis Baldacchino kien jaf illi l-aċċessorji provduti mis-soċjetà attriċi ma kinux tajbin għat-tip ta' tank li huwa kien għamel, allura kien jispetta lilu li jirrifjuta li jkompli x-xogħol bihom. In kwantu li naqas milli jagħmel hekk, huwa għandu jwieġeb għad-danni li soffriet l-attriċi rizultat tad-difetti li żviluppaw fil-materjal tal-prodott manifatturat minnu.

Finalment, il-Qorti żżid ukoll li tqis rilevanti l-fatt li ż-żewġ tipi ta' tankijiet u cioè dak li kien qiegħed jaħdem mingħajr pressa

u anke dawk li kienu qegħdin jaħdmu taħt pressa, xorta waħda żviluppaw *leaks*. Il-Qorti lanqas ma tista' tinjora l-uniku rapport tekniku dwar il-materjal użat għall-manifattura tat-tankijiet, imħejji mid-ditta estera Hitachi Chemical Europe, minn fejn jirriżulta li l-*fibreglass* użat kien difettuż.

Għaldaqstant, din il-Qorti taqbel mal-konklużjonijiet tal-perit legali fir-rigward tal-ewwel talba attriċi u cioè li t-tankijiet in kwistjoni ma ġewx manifatturati skont l-arti u s-sengħa u li għalhekk, is-soċjetà konvenuta għandha tagħmel tajjeb għad-danni kkawżati lis-soċjetà attriċi minħabba f'hekk.

Madanakollu, din il-Qorti, bir-rispett kollu dovut lejn l-abbli perit legali, ma tikkondividix mal-konklużjoni tagħha dwar il-likwidazzjoni tad-danni dovuti lis-soċjetà attriċi. Il-perit legal tikkonkludi li l-ammont dovut lis-soċjetà attriċi huwa dak mitlub minnha u cioè LM690.75, illum €1609.01, fir-rigward tat-tank konsenjat u installat fir-residenza ta' Gordon Mizzi personalment, u LM4859.54, illum €11,319.68, fir-rigward tat-tankijiet konsenjati u nstallati fir-Ramla Bay Hotel.

Dwar it-tank konsenjat u installat fir-residenza ta' Gordon Mizzi, jirriżulta li għal dan it-tank is-soċjetà attriċi ħallset biss LM32. L-ammont rimanenti riklamat minnha huwa għax-xogħol eżegwit mill-ħaddiema tas-soċjetà attriċi sabiex jippruvaw isibu soluzzjoni għall-problema, inkluż ix-xiri ta' *parts* li kellhom bżonn. Ma tressqet l-ebda prova dwar kemm kienu jiswew dawn il-*parts* u lanqas prova tax-xiri tagħhom. Fir-rigward tas-siegħat li damu jaħdmu fuq it-tank il-ħaddiema tas-soċjetà attriċi, din tal-aħħar qiegħda titlob kumpens bir-rata ta' LM5 fis-siegħa, liema rata fil-fehma tal-Qorti hija eżagerata għal xogħol eżegwit 'l fuq minn tletin sena ilu. Għalhekk, din il-Qorti tqis illi t-talba tas-soċjetà attriċi mhijiex raġonevoli għal tank li kien jiswa LM32 biss. Fiċ-ċirkostanzi tal-każ, il-Qorti ssib illi jkun ekwu u ġust li tistabbilixxi bħala kumpens dovut lis-soċjeta attriċi għad-difett f'dan it-tank l-ammont ta' LM100, illum €232.94.

Għar-rigward tat-tankijiet konsenjati u nstallati ġewwa r-Ramla Bay Hotel, is-soċjetà attriċi qiegħda titlob kumpens ta' LM4859.54. Mill-provi jirriżulta li għal dawn it-tankijiet hija

ħallset LM1382. B'żieda ma dan l-ammont, l-attriċi qiegħda titlob ukoll Lm2507.50 għal xogħol ta' ħamsin siegħa u nofs bir-rata ta' LM5 eżegwit mill-ħaddiema tagħha, kif ukoll għal ħsara allegatament kkawżata lill-klijenti oħra tagħha u għal dak li ssejjaħlu '*loss of good name*'. Dwar l-ammont mitlub għax-xogħol esegwit mill-impjegati tagħha fuq dawn it-tankijiet, din il-Qorti tgħid li hawnhekk ukoll it-talba hija eżagerata. Fir-rigward tal-allegata ħsara kkawżata lill-klijenti oħra u danni konsistenti f'riklam ħażin li ġarrbet l-attriċi minħabba dan l-episodju, din il-Qorti ssib illi dawn id-danni ma ġewx ipprovati. Għalhekk, fiċ-ċirkostanzi tal-każ, il-Qorti ssib illi jkun ekwu u ġust li tistabbilixxi bħala kumpens dovut lis-soċjetà attriċi għad-difett f'dawn it-tankijiet l-ammont ta' LM2000, illum €4658.75.

Finalment u dwar il-kontro-talba mressqa mis-soċjetà konvenuta, il-Qorti tikkondividi l-konklużjoni tal-perit legali f'dan ir-rigward u cioè li l-ammont pretiż mhuwiex dovut għaliex ma ġewx provati l-ebda danni. Fir-rigward tax-xogħol mhux imħallas dan kien xogħol ta' riparazzjoni li kien neċessarju biss peress illi tankijiet ma sarux skont is-sengħa u l-arti u fi kwalunkwe każ ma kien ta' l-ebda rimedju għaliex il-problema baqgħet tippersisti.

Għar-raġunijiet kollha premessi, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi l-kawża billi:

1. Tastjeni milli tieġu konjizzjoni tal-ewwel eċċezzjoni tas-soċjeta konvenuta in kwantu li ġiet sorvolata fil-mori tal-kawża u tastjeni milli tieġu konjizzjoni tal-eċċezzjonijiet imressqa minnha permezz ta' nota ta' eċċezzjoni ulterjuri in kwantu li ma ntablx il-permess tal-Qorti sabiex jitressqu dawn l-eċċezzjonijiet;
2. Tiċħad l-eċċezzjonijiet rimanenti tas-soċjetà konvenuta;
3. Tilqa' l-ewwel talba billi tiddikjara li t-tankijiet in kwistjoni ma ġewx manifatturati skont is-sengħa u l-arti;

4. Tillikwida d-danni sofferti mis-soċjetà attriċi fl-ammont ta' erbat elef, tmien mija u wieħed u disgħin Ewro u disgħa u sittin centeżmu (€4891.69);
5. Tikkundanna lis-soċjetà konvenuta tħallas lis-soċjetà attriċi l-ammont likwidat ta' erbat elef, tmien mija u wieħed u disgħin Ewro u disgħa u sittin Ċenteżmu (€4891.69) bl-imgħax mid-data tas-sentenza;
6. Tiċċhad it-talbiet rikonvenzjonali tas-soċjetà konvenuta.

L-ispejjeż tal-kawża ewlenija kif ukoll tal-kontro-talba jiġihallsu mis-soċjetà konvenuta.

IMHALLEF

DEP/REG